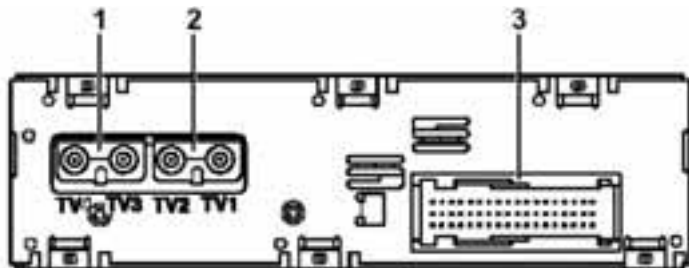


TV Tuner:



Ⓓ **Einbauhinweise für Multimedia Adapter**

Interface zum Anschluss von externen Bild und Ton Quellen an:
VW MFD und AUDI Navi Plus mit den original TV Tunern
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Einbauanleitung:

1. Den 54-poligen Stecker am TV Tuner entriegeln.
2. Die Einschübe des 54-poligen Steckers aus dessen Gehäuse herausnehmen.
3. Die blaue Schiene des Adapters zu den vorhandenen dazu schieben.
4. Die Einschübe wieder in das Steckergehäuse schieben.
5. Den Stecker wieder in den TV Tuner stecken.

Steckerbelegung:

Anschluss 1 und 2: TV Antennen

Anschluss 3: Verbindung zum Navigationssystem (54-poliger Stecker)
Pin 40 bis 46 – AV1 / Pin 47 bis 53 – AV2

Die blauen Cinch-Buchsen am Adapter sind jeweils die Video FBAS Eingänge. Das NF Tonsignal wird jeweils an die roten (rechts) und an die schwarzen (links) Cinch-Buchsen angeschlossen. Die Eingänge AV1 und AV2 können über das Menü des Navigationssystems ausgewählt werden. Die Menüführung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Navigationssystems.

Ⓖ **Installation manual for multimedia adapter**

Connect an external audio and video source with the following navigations systems:
VW MFD and AUDI Navi Plus with original built in TV tuners
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Installation:

1. Remove and disconnect the 54 pin connector from the TV tuner.
2. Pull out the insertion from the connectors housing.
3. Slide the blue plate from the adapter besides the others.
4. Move back the insertions in the connectors housing.
5. Plug the connector into the TV tuner.

Connector assignment:

Connection 1 and 2: TV antennas

Connection 3: 54 pin connector for navigation system

Pin 40 to 46 – AUX1 / Pin 47 to 53 – AUX2

The blue RCA jacks from the adapter can respectively used for video CVBS input. The low level audio signal can be connected with the red RCA jacks (right channel) and the black RCA jacks (left channel). Inputs AUX1 and AUX2 can be switched within the menu from the navigation system. To get further instructions for use or switching the AUX input, please refer to the navigation-manual.

Ⓔ **Instrucciones de montaje del adaptador multimedia**

Interface de conexión de fuentes externas de imagen y sonido en:
Navi Plus VW MFD y AUDI con los sintonizadores originales de TV
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Instrucciones de montaje

1. Desbloquee el conector de 54 polos en el sintonizador de TV.
2. Saque las unidades enchufables del conector de 54 polos de su caja.
3. Agregue el carril azul del adaptador a los existentes.
4. Introduzca de nuevo las unidades enchufables en la caja del conector.
5. Inserte de nuevo el conector en el sintonizador de TV.

Ocupación de los conectores:

Conexiones 1 y 2: Antenas de TV

Conexión 3: Conexión al sistema de navegación (conector de 54 polos)
Clavijas 40 a 46 – AV1 / Clavijas 47 a 53 – AV2

Los casquillos RCA del adaptador son cada una de las entradas de vídeo FBAS. La señal de sonido de baja frecuencia se conecta al casquillo RCA rojo (derecha) y al casquillo RCA negro (izquierda). Mediante el menú del sistema de navegación se puede elegir entre las entradas AV1 y AV2. Puede consultar la guía del menú en las instrucciones de manejo del sistema de navegación.

00078953

hama®

(F) Indications concernant l'adaptateur multimédia

Interface pour le raccordement de sources externes d'image et de son aux :
Tuners TV d'origine des VW MFD et AUDI Navi Plus
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Instructions de montage :

1. Débranchez la fiche à 54 broches du tuner TV.
2. Enlevez les plaques embrochables du boîtier de la fiche à 54 broches.
3. Emboîtez la barre bleue de l'adaptateur dans celle existante.
4. Remettez les plaques embrochables dans le boîtier de la fiche.
5. Réinsérez la fiche dans le tuner TV.

Affectation des plots de connexion :

Connexions 1 et 2 : antennes TV
Connexion 3 : Branchement au système de navigation (fiche à 54 broches)
Broches de 40 à 46 – AV1 / Broches de 47 à 53 – AV2

Les prises RCA de l'adaptateur représentent chacune les entrées vidéo FBAS. Le signal audio de basse fréquence se branche aux prises RCA rouges (à droite) et noires (à gauche). Les entrées AV1 et AV2 se commutent par le menu du système de navigation. Vous trouverez la commande du menu dans le manuel d'utilisation du système de navigation.

(I) Indicazioni per il montaggio dell'adattatore multimedia

Interfaccia per il collegamento di fonti di immagini e audio esterne:
VW MFD e AUDI Navi Plus con il TV Tuner originale
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Istruzioni per il montaggio:

1. Sbloccare il connettore a 54 poli nel TV Tuner.
2. Estrarre gli innesti del connettore a 54 poli dal contenitore.
3. Spingere la guida blu dell'adattatore verso quella già presente.
4. Inserire nuovamente gli innesti nel contenitore del connettore.
5. Inserire nuovamente il connettore nel TV Tuner.

Occupazione del connettore:

Collegamento 1 e 2: Antenna TV
Collegamento 3: Collegamento con il sistema di navigazione (connettore a 54 poli)
Pin 40 fino a 46 – AV1 / Pin 47 fino a 53 – AV2

Le prese RCA blu nell'adattatore sono rispettivamente gli ingressi video FBAS. Il segnale audio LF viene collegato rispettivamente alle prese RCA, rossa (a destra) e nera (a sinistra). Gli ingressi AV1 e AV2 possono essere selezionati mediante il menu del sistema di navigazione. Per le informazioni sulla guida a menu consultare le istruzioni per l'uso del sistema di navigazione.

(NL) Montage-instructies voor multimedia-adapter

Interface voor aansluiting van externe beeld- en geluidsbronnen op:
VW MFD en AUDI Navi Plus met originele tv-tuner
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Montage-instructies:

1. Ontgrendel de 54-polige stekker op de tv-tuner.
2. Verwijder de insteekblokjes van de 54-polige stekker uit hun behuizing.
3. Schuif de blauwe rail van de adapter bij de andere rails op zijn plaats.
4. Schuif de insteekblokjes weer in de stekkerbehuizing.
5. Steek de stekker weer in de tv-tuner.

Stekkerlay-out:

Aansluiting 1 en 2: tv-antennes
Aansluiting 3: verbinding met navigatiesysteem (54-polige stekker)
Pin 40 t/m 46 – AV1 / pin 47 t/m 53 – AV2

De blauwe cinchbussen op de adapter zijn de FBAS-video-ingangen. Het NF-geluidssignaal wordt telkens op de rode (rechts) en de zwarte (links) cinchbussen aangesloten. De ingangen AV1 en AV2 kunnen via het menu van het navigatiesysteem worden geselecteerd. Zie voor informatie over de menubesturing de gebruikershandleiding van het navigatiesysteem.

(PL) Sposób montażu adaptera multimedialnego

Adapter do podłączenia zewnętrznego źródła dźwięku lub obrazu:
Do VW MFD i Audi Navi Plus z oryginalnym tunerem TV
Audi: 4DO 919 146 B & 4DO 919 146 C / VW: 3B0 919 146

Instrukcja montażu:

1. Odbezpieczyć 54-pin wtyk przy tunerze TV.
2. Podzespół wsuwany wtyku 54-pinowego wyjąć z obudowy.
3. Niebieską szynę wsunąć w adapter.
4. Podzespół wsuwany włożyć ponownie do obudowy wtyku.
5. Wtyk umieścić w gnieździe tunera TV.

Podpięcie pinów:

Wtyk 1 i 2: antena TV
Wtyk 3: Podłączenie do systemu nawigacyjnego (wtyk 54-pin)
Pin 40 do 46 – AV1 / Pin 47 do 53 – AV2

Niebieskie wtyki Cinch adaptera są każdorazowo wejściami video FBAS. Sygnał dźwięku niskiej częstotliwości (low level) podłączony zostanie do czerwonych (kanał prawy) i do czarnych (kanał lewy) gniazd Cinch. Wejścia AV1 oraz AV2 można wybierać z poziomu menu systemu nawigacyjnego. Więcej szczegółów o sposobie przełączania między AV1 i AV2 można znaleźć w instrukcji obsługi systemu nawigacyjnego.